



Faculdade de Letras

Disciplina: Oficina de tradução – Inglês		Código: LET247	
Professor: Célia Maria Magalhães		Ano: 2011	Semestre: Primeiro
Pré-requisito:			
Carga horária teórica: 60 h	Carga horária prática:	Total: 60 h	Nº créditos: 04
Ementa: Disponível no site http://grad.letras.ufmg.br - colegiado – projeto pedagógico. Ementa original não pode ser alterada.			
Conteúdo Programático (unidades e subunidades)			
1) A tradução de textos literários e jornalísticos 2) Procedimentos de tradução 3) Análise contrastiva de traduções			
Bibliografia básica (listar no mínimo 4 e no máximo 6 livros, informando se o livro é encontrado nas bibliotecas da UFMG)			
ALVES, Fábio; MAGALHÃES, Célia; PAGANO, Adriana. <i>Traduzir com autonomia: estratégias para o tradutor em formação</i> . São Paulo: Contexto, 2000, cap. 1, 3, 5, 6. CRIPS, J. B. <i>Targeting the source text: a coursebook in English for translator trainees</i> . Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I, D.L. 2004, p. 251-281. LONSDALE, Allison Beeby. Teaching translation from Spanish to English: Worlds beyond words. University of Ottawa Press, 1996. NEVES, Maria Helena de Moura. <i>Gramática de usos do português</i> . São Paulo: Editora UNESP, 2000, p. 933-962. TAGNIN, S. E. O. <i>O jeito que a gente diz: expressões convencionais e idiomáticas - inglês e português</i> . São Paulo: Disal Editora, 2005. TUFANO, Douglas. <i>Gramática e literatura brasileira: curso completo</i> . São Paulo: Paulus, 2005, p. 211-218.			
O terceiro livro da lista não se encontra na biblioteca.			